



Sony Ericsson

S312

Erabiltzailearen eskuliburua
Sony Ericsson









Euskaltelek itzultako eta
ekoiztutako eskuliburua




Zorionak! Sony Ericsson S312 mugikorra eskuratu duzu. Telefonoari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, joan www.sonyericsson.com/fun. orrira Erregistratu orain www.sonyericsson.com/myphone orrian, linean doan biltegitratzeko eta eskaintza berezien berri izateko. Produktuarentzat laguntza eskatzeko, ikus www.sonyericsson.com/support orria

Jarraibide-ikurrak

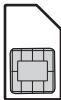
Erabiltzailearen eskuliburuan ikur hauek agertzen dira:

- > Erabili nabigazio-tekla menu batetik bestera joateko eta aukerak hautatzeko
-  Sakatu norabide-tekla erdirantz
-  Sakatu norabide-tekla gorantz
-  Sakatu norabide-tekla beherantz
-  Sakatu norabide-tekla ezkerrerantz
-  Sakatu norabide-tekla eskuinerantz
-  Oharra
-  Aholkua
-  Erne

-  Telefonoa erabili aurretik, irakurri informazio garrantzitsua.

SIM txartela

Sare-operadoreak emandako SIM txartelak (abonatuaren identifikazio-modulua) zure harpidetzari buruzko informazioa du. SIM txartela sartu edo atera aurretik, telefonoa itzali eta kargagailua eta bateria deskonektatu.



- Kontaktuak SIM txartelean gorde ditzakezu, telefonotik atera aurretik. Telefonoaren memorian ere gorde ditzakezu kontaktuak. Ikus Kontaktuak, 27. orrialdean.

PIN kodea(SIM txartelaren blokeoa)

Telefonoaren zerbitzuak aktibatzeko, baliteke PINa (Identifikazio Pertsonaleko Zenbakia) behar izatea. PINa kodea sareko operadoreak emango dizu. PINaren digituak * ikurrarekin ezkututzen dira, larrialdietako zenbakiren batek digitu berberekin hasten denean izan ezik (adibidez, 112 edo 911). PINa sartu gabe deitu eta ikus ditzakezu larrialdi-zenbakiak. SIM txartelaren blokeo erabiltzeko edo PIN kodea aldatzeko, ikus SIM Txartelaren blokeoa, 35. orrialdean.

- ! PINa hiru aldiz segidan gaizki sartuz gero, SIMtxartela blokeatuko da. Ikus SIM Txartelaren blokeoa, 35. orrialdean.

Memoria-txartela

Zure telefonoa bateragarria da Memory Stick Micro™-rekin (M2™). Memoria-txartelak telefonoaren biltegitratze-eremua areagotzen du, adibidez, musika, dei-tonuak, bideoklipak eta irudiak gordetzeko. Gordetako informazioa parteka dezakezu, mugituta edo memoria-txartelarekin bateragarriak diren beste gailu batzuetara kopiatuta. Ikus Denborapasak 14. Orrialdean eta Haririk gabeko Bluetooth™ teknologia 30 orrialdean.

Memoria-txartela sartzeko



- 1 Kendu atzeko tapa.
- 2 Kendu bateria.
- 3 Sartu memoria txartela urre-koloreko kontaktuak beherantz dituela.

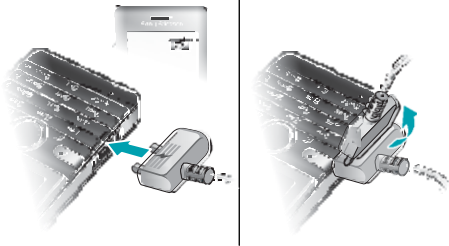
Memoria-txartela kentzeko

- 1 Kendu atzeko tapa.
- 2 Kendu bateria.
- 3 Sakatu txartelaren ertza askatzeko eta ateratzeko.

Bateria kargatzea

Telefonoaren bateria zertxobait kargatuta egoten da erostean.

Bateria kargatzeko



- 1 Konektatu kargagailua telefonoari tximistaren ikurra gorantz duela. Bateriak 3,5 ordu ematen ditu guztiz kargatzen. Sakatu tekla bat pantaila argitzeko eta kargaren egoera ikusteko.
- 2 Kargagailua kentzeko, okertu larakoa eta bultzatu gorantz.


! Minutu batzuk pasa daitezke bateriaren ikonoa pantailan agertu arte.



💡 Kargatzen ari zaren bitartean, telefonoa erabil dezakezu. Bateria 3,5 ordu baino gehiago edo gutxiago karga dezakezu. Karga eteten bada, bateria ez da kaltetzen.

Telefona piztea

Telefona pizteko



- 1 Luze sakatu .
- 2 Idatzi PIN zenbakia.
- 3 Hautatu Ados konfigurazioko laguntzailea geroago erabiltzeko.

 PINa idaztean nahasi bazara, sakatu .

Itxaroteko modua

Sare-operadorearen izena pantailan bistaratuko da telefona piztu eta PIN kodea sartutakoan. Horri itxaroteko modu esaten zaio. Orain deiak egin eta jaso ditzakezu.

Telefona itzaltzeko

- Luze sakatu .


Pantailako ikonoak




Sarearen estaldura


Sarearen barrek adierazten dute eremu horretan GSM sarearen intentsitatea zenbatekoa den. Deiak ondo jasotzen ez badituzu eta sarearen estaldura nahikoa ez bada, saiatu beste leku batean. **Sarerik ez dago** mezua agertzen bada, esan nahi du sarearen estalduratik kanpo zaudela.

 = Sarearen estaldura ona

 = Sarearen estaldura arrunta

Bateriaren egoera

 = Bateria erabat kargatuta dago

 = Bateria deskargatuta dago

- ! Telefonoa deskargatzen ari denean, bateriaren karga pixkanaka gutxitzen da.

Ikono hauek pantailan ager daitezke.

Ikonoa Deskribapena



Galdutako deia



Esku librekoa konektatuta



Telefonia isilduta



SMSa jaso da



MMSa jaso da



Mezu elektronikoa jaso da



Testu prediktiboa sartzea aktibatuta



Ahots-mezua jaso da



Deia martxan



FM irratia martxan



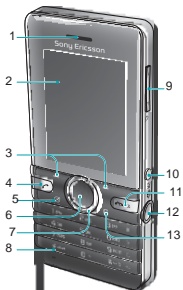
Alarma aktibatuta












Bluetooth funtzioa aktibatuta

Telefonoaren deskribapen orokorra

- 1 Bozgorailua
- 2 Pantaila
- 3 Aukeraketa-teklak
- 4 Deitzeko tekla
- 5 Lasterbideen menua
- 6 Erdiko aukeraketa-tekla
- 7 Norabide-tekla
- 8 Blokeatzeko tekla
- 9 Bolumena, zoom digitalerako botoiak
- 10 Bideo-kameraren tekla
- 11 Deia amaitzeko edo pizteko/itzaltzeko tekla
- 12 Kameraren tekla
- 13 C tekla (ezabatzeko)
- 14 Kamera nagusia
- 15 Kargagailurako, USB kablerako eta esku libreko kiterako konektorea



Teklak

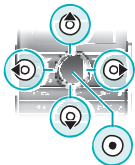
Teklak	Funtzioa
	Joan menu nagusia edo elementuak hautatu
	Menuen eta fitxen artean aldatu
	Tekla hauen gainean pantailan agertzen diren aukerak hautatu
	Elementuak ezabatu (irudiak, soinuak eta kontaktuak)
	Lasterbideak: gehitu funtzio gogokoenetara bizkor iristeko
	Itxaroteko moduan sakatu argazki-kamera aktibatzeke
	Bideo-kamera aktibatzeke, itxaroteko modutik sakatu
	Telefono zenbakia idatzi ondoren, deia egiteko sakatu
	Piztu edo itzali telefonoa

Nabigazioa

Menu nagusiak ikono gisa bistaraten dira. Azpimenu batzuetan fitxak daude.

Telefonoaren menuetan barrena mugitzeko

- 1 Itxaroteko moduan, hautatu **Menua**.
- 2 Erabili norabide-tekla menuetan barrena mugitzeko.



Fitxetan barrena mugitzeko

- Sakatu norabide-tekla eskuinerantz edo ezkererantz.


Menuan maila bat atzera egiteko

- Hautatu **Atzera**.


Itxaroteko modura itzultzeko

- Sakatu .

Telefonoa isilarazteko

- Itxaroteko moduan, luze sakatu .

Ahots-postontziaren zerbitzura deitzeko

- Itxaroteko moduan, luze sakatu .

Funtzio bat amaitzeko


- Sakatu .

Menuen deskribapen orokorra

 PlayNow™*

 Internet*

Hasiera orria, Idatzi helbidea, Laster markak, Historia, Gordeak, Internet ezarp

 Denborapasak

Operadorearen zebitzuak*, Jokoak, TrackID™, Bideo errepr., Grabatu soinua

 Kamera

Idatzi berria, Jasotakoak, Posta elektr., Zirriborroak, Irteera ontzia, Bidalitakoak, Erantzungailua, Txantiloiak, Ezarpenak

 Erreproduzitzail.

 Fitx. kudeatzailea.**

Musika, Kamera albuma, Irudiak, Bideoak, Gehiago

 Kontaktuak

Kontaktu berria

 FM irratia

 Deiak**

 Guztiak

 Erantzundakoak

 Markatuak

 Galduak

 Antolatzailea

Alarma, Aplikazioak, Egutegia, Egitekoak, Sinkronizazioa*, Tenporizador., Kronometroa, Argia, Kalkulagailua



Ezarpenak**



Orokorra
Profilak
Ordua, data
Hizkuntza
Laster tekla
Hegaldi modua
Segurtasuna
Egoera
Berrezarri guztiak



Soinuak, alertak
Tonuen bolumena
Tonua
Modu isila
Dardara alerta
Mezu alerta
Teklen soinuak



Pantaila
Horma papera
Gaiak
Hasierako pantaila
Pantail babesa
Pantaila



Deiak
Markatze lasterra
Deiak desbideratu
Deiak kudeatu.
Denbora/kostua*
Erakutsi/ezkutatu
Eskulibrea



Konexioak
Bluetootha
USB
Sinkronizazioa*
Mugikorren sareak
Internet ezarp.

* Menu batzuk sarearen, harpidetzaren eta operadorearen menpe daude.

** Norabide-tekla erabil dezakezu azpimenuetako fitxetan mugitzeko.









Informazio gehiago lortzeko, ikusi Nabigazioa, 11. orrialdean.

Musika-erreproduzizailea

Musika erreproduzitzeko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, hautatu **Menua > Erreproduzitzail.**
> **Aukera > Nire musika> Pistak.**
- 2 Joan izenburu batera eta hautatu **Errepr.**

Modu ezberdinak daude erreproduzizailea kontrolatzeko:

- Sakatu  musika erreproduzizailea geratzeko.
- Sakatu  edo  pista batetik bestera joateko.
- Luze sakatu  edo  aurrerantz edo atzerantz azkar egiteko.
- Sakatu  edo  uneko erreprodukzio zerrendako pistetan nabigatzeko.
- Hautatu **Atzera** menu nagusira joateko.
- Sakatu  irteteko.

Erreprodukzio-zerrendak

Zerrendak sor ditzakezu musika fitxategiak antolatzeko.

Erreprodukzio-zerrenda bat sortzeko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, hautatu **Menua > Erreproduzitzail.**
> **Aukera > Nire musika> Nire zerrendak > Zerr. berria > Gehitu.**
- 2 Sartu izen bat, eta hautatu **Ados..**
- 3 Joan pista batera, eta hautatu **Ados.**

Erreprodukzio-zerrenda bati pista bat gehitzeko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, hautatu **Menua > Erreproduzitzail.**
> **Aukera > Nire musika> Nire zerrendak.**
- 2 Joan erreprodukzio-zerrenda batera eta hautatu **Ireki**
> **Aukera.** > **Media gehitu.**
- 3 Joan pista batera eta hautatu **Gehitu.**

Erreproduzio-zerrenda batetik pistak kentzeko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, hautatu [Menua](#) > [Erreproduzitzaila](#) > [Aukera](#) > [Nire musika](#) > [Nire zerrendak](#).
- 2 Joan erreproduzio-zerrenda batera eta hautatu [Ireki](#).
- 3 Joan pista batera eta hautatu [Aukera](#). > [Ezabatu](#) > [Bai](#).

PlayNow™

PlayNow™ funtzioarekin, Interneteko musika probatu, erosi eta deskarga dezakezu. [Menua](#) > [PlayNow™](#) aukeran daukazu PlayNow™

- ! Funtzio hau erabiltzeko, telefonoan Interneteko ezarpenak ondo definituta eduki behar dituzu. Ikus Internet, 30. orrialdean.

TrackID™

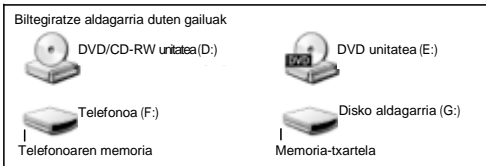
Musika ezagutzeko zerbitzua da TrackID™. Abestien izenburuak, artistak eta album-izenak bila ditzakezu.

- ! Funtzio hau erabiltzeko, telefonoan Interneteko ezarpenak ondo definituta eduki behar dituzu. Ikus Internet, 30. orrialdean. Kostuari buruzko informazio gehiago lortzeko, kontsultatu zerbitzu hornitzailea.


Abestiaren datuak bilatzeko


- Bozgorailutik abesti bat entzuten ari zarenean, itxaroteko moduan dagoela, hautatu [Menua](#) > [Denborapasak](#) > [TrackID™](#) > [Hasi](#).
- Irratia entzuten ari zarela, hautatu [Aukera](#). > [TrackID™](#).

Biltegitratze masiboko moduarekin fitxategiak transferitzeko



- 1 Konektatu USB kablea telefonora edo ordenagailura.
- 2 Telefonoa: itxaroteko moduan, hautatu **Menua > Ezarpenak > Konexioak** fitxa > **USB > Gord. ugaria..**
- 3 Ordenagailua: itxaron telefonoaren memoria edo memoria-txartela Windows-en arakatzailan kanpoko disko gisa bistaratu arte.
- 4 Ordenagailua: ordenagailuaren mahaigainean, sakatu bi aldiz *Ordenagailua* ikonoa.
- 5 Ordenagailua: *Ordenagailua* leihoan, sakatu bi aldiz zure telefonoaren ikonoa telefonoaren eta Memory Stickaren fitxategiak ikusteko.
- 6 Ordenagailua: Kopiatu eta itsatsi fitxategia, edo arrastatu eta askatu ordenagailuko karpeta batean, telefonoaren memorian edo memoria-txartelean.

 Ez atera USB kablea telefonotik edo ordenagailutik fitxategi-transferentzia egin bitartean, telefonoaren memoria eta memoria-txartela honda baitaitezke.

 USB kablea telefonotik atera arte ezin duzu ikusi zer fitxategi transferitu diren telefonora. Fitxategiak transferitzeko moduan USB kablea segurtasun osoz deskonektatzeko, jarri Windows® arakatzailleko disko aldagarriaren ikonoaren gainean, egin klik eskuineko botoiarekin eta hautatu Expulsar.

Bideo erreproduzizailea


Bideo bat erreproduzitzeko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, hautatu **Menua > Fitx. kudeatzailea.** > **Kamera album.**
- 2 Joan bideoklip batera eta hautatu **Ikusi.**

Bideo baten erreprodukzioa gelditzeko

- Sakatu .

Bideo baten erreprodukzioa berriz hasteko

- Sakatu .

Bideo erreproduzitzailetik ateratzeko

- Sakatu .

- ! Ez erabili telefonoa irrati gisa debekatuta dagoen tokietan.

Esku librekoa antena gisa erabiltzen duen irratia du telefonoak.

Irratia entzuteko

- 1 Konektatu esku libreko gailua telefonora.
- 2 Itzaroteko moduan dagoela, hautatu **Menua > FM irratia.**



FM irrati-kateak bilatzeko

- Irratia entzuten ari zarela, luze sakatu.
◀ edo ▶ .


FM irrati-kate bat gordetzeko

- 1 Hautatu **Aukera.** > **Gorde.**
- 2 Hautatu posizioa.


Gordetako FM irrati-kate bat entzuteko

- 1 Irratia entzuten ari zarela, hautatu **Aukera.**
> **Kateak.**
- 2 Hautatu irrati-kate bat.

M irratitik irteteko

- 1 Hautatu **Atzera** edo sakatu  .
- 2 ¿**Irratia minimizatu?** mezua agertuko da. Hautatu **Ez.**

Minimizatuta dagoenean FM irratia itzaltzeko

- 1 Hautatu **Menua > FM irratia.**
- 2 Hautatu **Atzera** edo sakatu  .
- 3 ¿**Irratia minimizatu?** mezua agertuko da. Hautatu **Ez.**

FM irratia aukerak ikusteko

- Irratia entzuten ari zarela, hautatu **Aukera.**

Argazki-kamera eta bideo-kamera

Argazkiak atera eta bideoklipak grabatu, ikusi, gorde eta partekatu ditzakezu. Argazkiak eta bideoklipak automatikoki gordeko dira memoria-txartelean, aurretik sartu baduzu.

Bestela, telefonoaren memorian gordeko dira. [Menua](#) > [Fitx. kudeatzailea](#). > [Kamer album](#). karpetan gordetako argazki eta bideoklip guztiak aurkituko dituzu

Kameraren erabilera

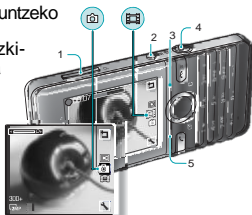
- 1 Zooma gerturatzeko edo urruntzeko

- 2 Bideoklipak grabatu/argazki-kameratik bideo-kamerara pasatu

- 3 Atzera

- 4 Argazkiak egin/bideo-kameratik argazki-Kamerara pasatu



- 5 Ezarpenak





Kameraren laster teklak

Teklak	Lasterbidea
 	Kamera: Ateratzeko modua Bideoa: Bideoaren iraupena
 	Kamera: Zuri balantzea Bideoa: Mikrofonoa
 	Kamera: Tenporizadorea Bideoa: Gorde hemen
 	Argia
 	Kameraren teklen gida



Argazkia ateratzeko

- 1 Itzaroteko moduan, sakatu  kamera pizteko.
- 2 Argazki bat ateratzeko, sakatu  .


 Ez grabatu atzean argi-iturri indartsu bat badago.

 Bermatu telefonoa edo erabili tenporizadore automatikoa argazkia lausoa gelditu ez dadin.

Bideoklip bat grabatzeko

- 1 Itzaroteko moduan, sakatu  kamera pizteko.
- 2 Grabatzen hasteko, sakatu  .

Grabazioa geldiarazteko



- Sakatu  Bideoklipa automatikoki gordetzen da.

Zooma erabiltzeko



- Sakatu bolumen-tekla gorantz edo beherantz.

- ! Argazki bat egitean, VGA moduan soilik erabili ahal izango duzu zooma..

Kameraren ezarpenak aldatzeko

- 1 Kamera aktibatzeko, itxaroteko moduan sakatu .
- 2 Hautatu .


Bideo-kameraren ezarpenak aldatzeko

- 1 Bideo-kamera aktibatzeko, itxaroteko moduan sakatu .
- 2 Hautatu .


Argazki-kameratik bideo-kamerara aldatzeko

- Argazki-kamera moduan, sakatu .

Bideo-kameratik argazki-kamerara aldatzeko

- Bideo-kamera moduan, sakatu .

Argazkiak eta bideoklipak ezabatzeko

- 1 Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Fitx. kudeatzailea.**
> **Kamera albuma.**
- 2 Joan elementu batera eta sakatu .

Argazkiak doitzea

Argazki bat hobetzeko Photo fix erabil dezakezu.

Argazki bat Argazkia finkatzea aukerarekin hobetzeko

- 1 Itzaroteko moduan, hautatu [Menua](#) > [Fitx. kudeatzailea](#). > [Kamera albuma](#).
- 2 Joan argazki batera eta hautatu [Aukera](#). > [Photo fix](#).

Argazki bloga

Argazki bloga web orrialde pertsonala da. Zure suzkripzioak zerbitzu hau onartzen badu, argazkiak bidali ditzakezu blog batera.

- ! Baliteke web-zerbitzuek erabiltzailearen eta zerbitzu-hornitzailearen arteko lizentzia-kontratua eskatzea. Araudi eta zordunketa gehigarriak aplika ditzakete. Kontsultatu zerbitzu-hornitzaileari.

Argazkiak blog batera bidaltzeko

- 1 Itzaroteko moduan, hautatu [Menua](#) > [Fitx. kudeatzailea](#). > [Kamera albuma](#).
- 2 Joan irudi batera eta hautatu [Aukera](#). > [Bidali](#) > [Bloga sortu](#).
- 3 Joan [Izenburua](#): eremura eta hautatu [Editatu](#).
- 4 Izenburua gehitu eta hautatu [Ados](#).
- 5 Joan [Testua](#): eremura eta hautatu [Editatu](#).
- 6 Testua gehitu eta hautatu [Ados](#).
- 7 Hautatu [Argitar..](#)

Argazki-transferentzia


Bluetooth™ haririk gabeko teknologia eta USB kablea erabil ditzakezu ordenagailuaren eta telefonoaren artean argazkiak eta bideoklipak transferitzeko. Informazio gehiago eskuratzeko, Ikus Haririk gabeko Bluetooth teknologia 30. orrian, eta Biltegitratze masiboko moduarekin fitxategiak transferitzeko, 16. orrialdean.

Deitzeko, telefona piztu eta sare baten estalduraren barnean egon behar duzu.

Deia egiteko

1 Itxaroteko moduan, idatzi area-kodea (hala badagokio) eta telefono-zenbakia.


2 Sakatu .

-  Telefono-aurkibideko eta dei-zerrendako zenbakietara dei dezakezu. Ikus Kontaktuak 27. orrialdean eta Dei-zerrenda 24. orrialdean.

Deia amaitzeko

- Sakatu .

Dei bati erantzuteko

- Sakatu .

Deia ez onartzeko

- Sakatu .




Hitz egiten ari zarenean, entzungailua duen bozgorailuaren bolumena aldatzeko

- Sakatu bolumen-tekla gorantz edo beherantz.

Hitz egiten ari zarenean, bozgorailua aktibatzeko



- Hautatu **Boz. akt.**

-  Ez eraman telefona belarriaren ondora bozgorailua erabiltzen duzun bitartean. Belarrian min har dezakezu..

Deiak jasotzeko/egiteko egoeran galdutako deiak ikusteko

- **Dei galduak:**, agertzen denean, hautatu **Ikusi**.



Nazioarteko deiak egiteko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, luze sakatu  "+" ikurra agertu arte.
- 2 Sartu nazioarteko aurrezenbakia, area-kodea (lehen zerorik gabe) eta telefono-zenbakia.
- 3 Sakatu .


Dei-zerrenda

Azken deiei buruzko informazioa ikus dezakezu.

Dei-zerrendako zenbaki batera deitzeko

- 1 Itxaroteko moduan, sakatu .
- 2 Joan zaitetz nahi duzun izen edo zenbakiraino eta sakatu .

Dei-zerrendatik zenbaki bat ezabatzeko


- 1 Itxaroteko moduan, sakatu .
- 2 Joan zaitetz nahi duzun izen edo zenbakiraino eta hautatu

Aukera. > **Ezabatu.**

Larrialdi-deiak

Telefonoak nazioarteko larrialdi-zenbakiak onartzen ditu, adibidez: 112 eta 911 Zenbaki horiek larrialdi-deiak egiteko erabil ditzakezu edozein herrialdetan, telefonoan SIM txartela eduki edo ez, GSM sarearen estalduraren barruan bazaude.

Larrialdi-deia egiteko

- Itxaroteko moduan dagoela, sartu 112 (nazioarteko larrialdi-zenbakia), eta sakatu .

- ! Herrialde batzuetan, beste larrialdi-zenbaki batzuk ere egon daitezke. Beraz, baliteke zure sare-operadoreak tokiko beste larrialdi-zenbaki batzuk gorde izana SIM txartelean.

Testu-mezuak (SMS)

Zerbitzu-zentroaren zenbakia izan behar duzu; zenbaki hori zerbitzu-hornitzaileak emango dizu, eta SIM txartelean gordetzen da. Litekeena da norberak sartu behar izatea.

Testu-mezua idazteko eta bidaltzeko

- 1 Itzaroteko moduan dagoela, hautatu [Menua](#) > [Mezularitza](#) > [Idatzi berria](#) > [Testu mezua](#).
- 2 Idatzi mezua eta hautatu [Jarraitu](#).
- 3 Hautatu aukera bat..
- 4 Hautatu [Ados](#) > [Bidali](#).

 Ikus *Testua idaztea*, 32 orrialdean..

Testu-mezuan elementuak gehitzeko

- 1 Mezua idazten duzunean, hautatu [Aukera](#). > [Gehitu](#).
- 2 Hautatu aukera bat.

Jasotako SMS bat ikusteko

- 1 [Mezu berria](#) agertzean, hautatu [Ikusi](#).
- 2 Hautatu irakurri gabeko mezua.

Sarrerako ontzian gordetako mezua ikusteko.

- Hautatu [Menua](#) > [Mezularitza](#) > [Jasotakoak](#).

Bidalitako mezua baten entrega-egoera ikusteko



- 1 Itzaroteko moduan, hautatu [Menua](#) > [Mezularitza](#) > [Ezarpenak](#) > [Testu mezua](#) > [Bidalagiria](#).
- 2 Hautatu [Aktibatuta](#). Bidalitako mezua behar bezala jaso diren jakinaraziko dizu.

Irudi-mezuak (MMS)

MMSek testua, irudiak, grabatutako soinuak, bideoklipak eta eranskinak izan ditzakete.

- ! MMS profil bat eta mezu-zerbitzariaren helbidea definitu behar dituzu. MMS profilik edo mezu-zerbitzaririk ez badago, zure sare-operadorearen doikuntza guztiak jaso edo ikus ditzakezu www.sonyericsson.com/support helbidean

MMS bat sortzeko

- 1 Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Mezularitza** > **Idatzi berria** > **MMS**.
- 2 Idatzi testua. Mezuari elementuak gehitzeko, sakatu , joan  funtziora, eta hautatu elementu bat.

MMSa bidaltzeko

- 1 Mezu prest dagoenean, hautatu **Jarraitu**.
- 2 Hautatu aukera bat.
- 3 Hautatu **Ados** > **Bidali**.

- ! MMSak onartzen dituen harpidetza izan behar dute bai bidaltzailearen telefonoak, bai hartzailearen telefonoak. Egiaztatu datuak bidaltze onartzen duen telefono harpidetza duzula eta telefonoko ezarpenak egokiak direla.

Kontaktuak

Kontaktuak telefonoaren memorian edo SIM txartelean gorde ditzakezu. Kontaktuak telefonoaren memoriatik SIM txartelera edo SIM txarteletik telefonoaren memoriara kopia ditzakezu.

Lehenetsitako telefono-aurkibidea

Kontaktueta informazioa hauta dezakezu lehenetsita bistaratzeko. Lehenetsitako aukera gisa **Kontaktuak**. hautatzen baduzu, Agenda funtzioan gordetako informazio guztia bistaratuko du. Aurrez zehaztutako aukera gisa **SIM kontaktuak** hautatzen baduzu, SIM txartelean gordetako izenak eta telefono-zenbakiak bistaratuko ditu.

- ! **Telefonoa, SIMa Lehenetsitako** agenda gisa hautatuz gero, kontaktu berri bat hautatzen duzun bakoitzean **Telefonoan edo SIM txartelean** gorde nahi duzun hautatu beharko duzu.

Lehenetsitako telefono-aurkibidea hautatzeko

- 1 Itzaroteko moduan, hautatu **Menua > Kontaktuak**.
- 2 Joan **Kontaktu berria** aukerara eta hautatu **Aukera.> Aurreratua > Lehenetsitakoak**.
- 3 Hautatu aukera bat.

Kontaktuak bidaltzea

Kontaktu bat bidaltzeko

- 1 Itzaroteko moduan, hautatu **Menua > Kontaktuak**.
- 2 Joan kontaktu batera eta hautatu **Aukera. > Bidali kontaktua**.
- 3 Hautatu bidaltzeko modua.

- ! Ziurtatu hartzaillearen gailuak zuk transferitzeko hautatutako modua onartzen duela..


- ! Haririk gabeko Bluetooth™ teknologia erabilia jaso ditzakezu kontaktuak, baina banan-banan jasotzen dira eta telefonoak vcf banako fitxategi bezala kudeatzen ditu. Telefono-aurkibidea osoa telefonora bidaltzen baduzu, lehen kontaktua baino ez da jasoko. SMS bidez ezin da kontakturik bidali.


Kontaktuak

Izenak, telefono-zenbakiak eta informazio pertsonala gorde ditzakezu kontaktuetan. Informazioa telefonoaren memorian edo SIM txartelean gorde dezakezu.

Telefono-kontaktu bat gehitzeko

- 1 Itzaroteko moduan dagoela, hautatu **Menua > Kontaktuak > Kontaktu berria**.
- 2 Joan **Abizena**: eremura, eta hautatu **Gehitu**.
- 3 Joan **Izena**: eremura eta hautatu **Ados**.
- 4 Hautatu **Zenbaki berria**: zenbakia gehitzeko eta **Ados**.
- 5 Hautatu zenbaki-aukera bat.
- 6 Mugitu fitxa batetik bestera eta hautatu eremuak informazioa gehitzeko.
- 7 Hautatu **Gorde**.

 Ikus *Testua idaztea* 32. orrialdean.

 Idatzi + zeinua eta herrialdeko kodea agendako zenbaki guztietan. Hartara, atzerrian edo estatu barruan erabil ditzakezu. Ikus Nazioarteko deiak egiteko, 24. orrialdean.


- ! Telefono kontaktu bat gehitzen duzunean, ziurtatu
- lehenetsitako aurkibidea [Telefonoarena](#) dela.

Kontaktu bat editatzeko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, hautatu [Menua](#) > [Kontaktuak](#).
- 2 Hautatu kontaktoa.
- 3 Hautatu [Aukera](#). > [Editatu](#).
- 4 Editatu informazioa eta sakatu [Gorde](#).

Aurkibidearen erabilera

Kontaktu batera deitzeko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, hautatu [Menua](#) > [Kontaktuak](#).
- 2 Joan kontaktura edo idatzi lehen letrak.
- 3 Sakatu .

Kontaktu bat ezabatzeko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, hautatu [Menua](#) > [Kontaktuak](#).
- 2 Joan kontaktu batera.
- 3 Hautatu [Aukera](#). > [Ezabatu](#).

SIM txarteleko kontaktu bat kopiatzeko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, hautatu [Menua](#) > [Kontaktuak](#).
- 2 Joan kontaktu batera.
- 3 Hautatu [Aukera](#). > [Gehiago](#) > [Kopiatu SIMetik](#).

- ! Kontaktua SIM txarteletik kopiatzen duzunean, ziurtatu
- lehenetsitako aurkibidea [SIM kontaktuak](#) dela.

Agendaren memoriaren egoera

Kontaktuetan gorde daitekeen sarrera-kopurua SIM txartelaren edukieraren arabera da.


Kontaktuen memoriaren egoera egiaztatzeko

- Itxaroteko moduan dagoela, hautatu [Menua](#) > [Kontaktuak](#) > [Aukera](#). > [Memoria egoera](#).

Lasterbideak

Lasterbideen menuak zenbait funtzioetarako sarbide azkarra ematen ditu.

Lasterbideen menua irekitzeko

- Itxaroteko moduan, sakatu  .

Norabide-teklaren lasterbideak ezartzeko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, hautatu **Menua** > **Ezarpenak** > **Orokorra** fitxa > **Laster** teklak.
- 2 Norabide-tekla bat eta aukera bat hautatu.

Haririk gabeko Bluetooth™ teknologia

Bluetooth™ haririk gabeko teknologiarekin, haririk gabeko konexioak ezar daitezke beste Bluetooth gailu batzuekin.

Besteak beste, aukera hauek dituzu:

- esku libreko gailu batera konektatzea..
- une berean hainbat gailutara konektatzea..
- elementuak trukitzea.

- ! Bluetooth komunikazioetarako, gehienez 10 metroko (33 oin) distantzia gomendatzen da, tartean objektu solidorik ez dela.

Bluetooth funtzioa aktibatzeko

- Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Ezarpenak** > **Konexioak** fitxa > **Bluetootha** > **Aktibatu**.

- ! Egiaztatu telefonoarekin lotu nahi duzun gailuak
- Bluetooth funtzioa aktibatua duela, eta Bluetootharen **Ikusgarritasuna** funtzioan **Ikusi telefonoa** ezarrita dagoela.

Telefonoari gailu bat lotzeko

- 1 Eskuragarri dauden gailuak bilatzeko, itxaroteko moduan hautatu **Menua** > **Ezarpenak** > **Konexioak** fitxa > **Bluetootha** > **Nire gailuak** > **Gailu berria**.
- 2 Hautatu gailu bat zerrendan. Idatzi sarbide-kodea, behar izanez gero.

Elementu bat jasotzeko

- 1 Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Ezarpenak** > **Konexioak** fitxa > **Bluetootha** > **Aktibatu**.
- 2 Elementua jasotzean, segitu azaltzen diren jarraibideei.

Bluetootha erabilia elementu bat bidaltzeko

- 1 Itxaroteko moduan, hautatu, adibidez, **Menua** > **Fitx. kudeatzailea** > **Kamera album**.
- 2 Joan irudi batera eta hautatu **Aukera**. > **Bidali** > **Bluetootha**.

Internet

Interneteko ezarpen egokiak egin behar dituzu telefonoan. Ezarpenak telefonoan sartuta ez badaude, aukera hauek dituzu:

- SMS bidez sare-operadoreak bidaltzea.
- Ordenagailu batean, bisitatu www.sonyericsson.com/support eta eskatu testu-mezu bat doikuntza guztiekin.


Interneteko profil bat hautatzeko

- 1 Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Internet** > **Internet ezarp.** > **Kontuak**.
- 2 Hautatu kontu bat.

Nabigatzen hasteko

- 1 Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Internet**.
- 2 Hautatu aukera bat.

Nabigatzeari uzteko

- Nabigatzen ari zarela, hautatu 

Dei-tonuak eta gaiak

Pantailaren itxura alda dezakezu gaiak hautatuta.

Dei-tonu bat aukeratzeko

- Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Ezarpenak** > **Soinuak, alertak** fitxa > **Tonua** eta hautatu aukera bat.

Gai bat hautatzeko

- Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Ezarpenak** > **Pantaila** fitxa > **Gaiak** eta hautatu gai bat.

Fitxategien kudeatzailea

Telefonoaren memorian edo memoria-txartel batean gordetako fitxategiak erabil ditzakezu. Azpikarpetak sor ditzakezu, eta fitxategiak horietara mugitu.

Fitxategien administratzailetik fitxategi bat mugitzeko

- 1 Itxaroteko moduan dagoela, hautatu **Menua** > **Fitx. kudeatzailea**.
- 2 Joan fitxategira eta sakatu **Aukera**. > **Karpetara mug..**
- 3 Ireki karpeta bat eta hautatu **Aukera**. > **Erantsi**.

Testua idaztea

- Testua idazteko bi modu daude: pultsazio ugariren bidez idaztea edo testu prediktiboa sartzea.

- ☀️ Testu prediktiboa erabiliz gero, tekla bakoitza behin bakarrik sakatu behar da. Jarraitu hitza idazten, zuzena ez badirudi ere. Letra guztiak sartu ondoren, telefonoak hiztegia erabiltzen du hitza ezagutzeko.

Testu prediktiboa erabiliz testua idazteko

- 1 Adibidez, "Jane" idatzi nahi baduzu, sakatu **(S)**, **(E)**, **(B)**, **(E)**.
- 2 Une honetan, hainbat aukera dituzu:
 - Bistaratutako hitza zuk nahi duzuna baldin bada, sakatu **(# → ?)** onartzeko eta espazio bat ipintzeko. Hitza zuriunea sartu gabe onartzeko, sakatu **(▶)**.
 - Bistaratutako hitza zuk nahi duzuna ez bada, sakatu **(▲)** edo **(▼)** aukeran dituzun hitzak ikusteko.
 - Puntuak eta komak idazteko, sakatu **(1 2 3 4)** eta ondoren **(●)** edo **(◐)** hainbat aldiz.

Pultsazio bidezko metodoa erabiliz testua sartzeko

- Sakatu **(E)** – **(9)** nahi duzun karakterea bistaratu arte.
- Sakatu **(# → ?)** zuriunea sartzeko.
- Sakatu **(1 2 3 4)** puntuak eta komak sartzeko.
- Maiuskulatik minuskulara eta alderantziz aldatzeko, sakatu **(* u/a)**.
- Luze sakatu **(0 +)** – **(9)** zenbakiak idazteko.

Testua idazteko modua aldatzeko

- Mezua idazten ari zarela, luze sakatu **(* u/a)**.

Karakterek ezabatzeko

- Sakatu **(C)**

Idazteko hizkuntza aldatzeko

- Mezua idazten ari zarela, luze sakatu



Ahots-postontzia

Deia egiten dutenek mezu bat utz dezakete ahots-postontzian, deia hartzerik ez duzunean. Sare-operadoreak ahots-postontziaren zenbakia emango dizu.

Ahots-postontziko zenbakia sartzeko

- 1 Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Mezularitza** > **Ezarpenak** > **Ahots postaren zk.**
- 2 Joan ahots-postontziaren zenbakira, eta hautatu **Ados.**
- 3 Idatzi ahots-postontziaren zenbakia, eta hautatu **Ados.**


Ahots-postontziaren zerbitzura deitzeko

- Itxaroteko moduan dagoela, luze sakatu .

Hegaldi modua

Hegaldi moduan sare eta irrati bidezko transmisioak itzali egingo dira, ekipo hauskorrekin interferentziarik gerta ez dadin. **Hegaldi moduaren** menua aktibatuta badago, telefonoa pizten duzun hurrengo aldian modua hautatzeko eskatuko dizu:

- **Normala:** funtzio guztiekin
- **Hegaldi modua:** funtzio mugatuekin

 Erreproduzitzailerak erabil dezakezu **Hegaldi moduan**.

Hegaldi moduaren menua aktibatzeko

- Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Ezarpenak** > **Orokorra** fitxa > **Hegaldi modua** > **Hasieran ikusi.**

SIM txartela blokeatzea

Sare-operadoreak emango dizkizu PIN eta PUK kodeak (Personal Unblocking Key).

- ! PINa idaztean **PIN zenbaki okerra**. Geratzen diren **saiakerak**: mezua bistaritzen bada, PINa edo PIN2a gaizki sartu duzula esan nahi du.

SIM txartela desblokeatzeko

- 1 **PIN blokeatuta** agertzean, hautatu **Desbl.**
- 2 Sartu PUKa eta sakatu **Ados**.
- 3 Sartu PIN kode berria, eta hautatu **Ados**.
- 4 Sartu berriz PIN kode berria, eta hautatu **Ados**.

SIM txartelaren blokeoa aktibatzeko

- 1 Itzaroteko moduan, hautatu **Menua > Ezarpenak > Orokorra fitxa > Segurtasuna > Blokeoak > SIM babesa > Babesa**.
- 2 Sartu PINa eta hautatu **Ados**.
- 3 Hautatu **Aktibatuta**.

PINa editatzeko

- 1 Itzaroteko moduan, hautatu **Menua > Ezarpenak > Orokorra fitxa > Segurtasuna > Blokeoak > SIM babesa > Aldatu PINa**.
- 2 Sartu PINa eta hautatu **Ados**.
- 3 Sartu PIN kode berria eta hautatu **Ados**.
- 4 Sartu berriz PIN kode berria, eta hautatu **Ados**.

Telefonoa blokeatzea

Ezin duzu eragotzi telefonoa baimenik gabe erabiltzea. Telefonoa blokeatzeko kodea (lehenetsitakoa: 0000) alda dezakezu, eta lau digituko edozein kode pertsonal jarri.

Telefonoaren blokeoa aktibatzeko.

- 1 Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Ezarpenak** > **Orokorra** fitxa > **Segurtasuna** > **Blokeoak** > **Tel. segurtasuna.** > **Babesa.**
- 2 Idatzi telefonoaren blokeo kodea eta sakatu **Ados.**
- 3 Hautatu **Aktibatuta.**

Telefonoa blokeatzeko kodea editatzeko

- 1 Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Ezarpenak** > **Orokorra** fitxa > **Segurtasuna** > **Blokeoak** > **Tel. segurtasuna.** > **Aldatu kodea.**
- 2 Sartu uneko kodea eta hautatu **Ados.**
- 3 Sartu kode berria, eta hautatu **Ados.**
- 4 Sartu berriz kode berria, eta hautatu **Ados.**

- ! Kode berria ahaztuz gero, telefonoa Sony Ericssonen tokiko hornitzaileari eman beharko diozu..

Telefonoa desblokeatzeko

- 1 Itxaroteko moduan, hautatu **Menua** > **Ezarpenak** > **Orokorra** fitxa > **Segurtasuna** > **Blokeoak** > **Tel. segurtasuna.** > **Babesa.**
- 2 Sartu telefonoa blokeatzeko kodea eta sakatu **Ados.**
- 3 Hautatu **Desaktibatuta.**

Arazoak konpontzea

Zenbait arazo konpontzeko, sare-operadorearen laguntza beharko duzu. Laguntza gehiago lortzeko, bisitatu www.sonyericsson.com/support orria.

Berrabiarazte orokorra

Pantailaren dardararekin lotutako arazoak sortuz gero, pantailak dardararik egiten ez badu edo nabigatzean arazoak badituzu, berrabiarazi telefonoa. **Berrezarri guztiak** hautatzen baduzu, erabiltzaile-datu guztiak ezabatuko dituzu, hala nola agenda, mezuak, irudiak eta soinuak.

Ezarpen guztiak berrezartzeko

- Itzaroteko moduan, hautatu **Menua > Ezarpenak > Orokorra** fitxa > **Berrezarri guztiak > Jarraitu.** > **Jarraitu**

Errore-mezuak

PINa blokeatuta

PIN kodea gaizki sartu duzu hiru aldiz segidan. Orain zure SIM kodea blokeatuta dago. Desblokea ezazu PUK kodearekin (sare-operadoreak emango dizu PINarekin batera).

SIM txartela desblokeatzeko

- 1 Sartu PUK kodea, eta hautatu **Ados.**
- 2 Sartu PIN kode berria, eta hautatu **Ados.**
- 3 Sartu berriz PIN kode berria, eta hautatu **Ados.**

Sartu SIM txartela

Ez dago SIM txartelik telefonoan edo, baldin badago, baliteke gaizki jarrita egotea. Probatu aukera hauetako bat edo hainbat:

- Atera SIM txartela eta sartu ondo.
- Garbitu SIM txartelaren eta telefonoaren konektoreak eskuila leun batekin, zapi batekin edo kotoi-txotx batekin.

- Begiratu SIM txartela hondatuta ote dagoen.
- Jarri harremanetan zure operadorearekin SIM txartel berria eskuratzeko.

Ohiko arazoak

Ezin dut telefonoa piztu

Saiatu telefonoa erabat kargatzen. Konektatu kargagailua (ziurtatu kargagailuaren hartunearen ikonoa behera begira dagoela) eta kargatu telefonoa 3,5 orduz. Litekeena da pantailaren bateria ikonoa ez agertzea telefonoa 30 minutuz kargatzen egon arte.

Ezin ditut Internet edo MMSak erabili

Ziurtatu datuen transmisioa onartzen duen telefono-harpidetza eta telefonoa behar diren ezarpenak dituzula.

Ezin dut SMSrik bidali

Ziurtatu telefonoan zerbitzu-zentroaren zenbaki egokia duzula..

Beste gailu batzuek ez dute telefonoa detektatzen haririk gabeko Bluetooth teknologiaren bidez

Ez duzu Bluetooth funtzioa aktibatuta. Ziurtatu [Ikusi telefonoa.](#) aukera ezarri dela telefonoa bistaratzeko. Ikus Bluetooth funtzioa aktibatuzeko, 30. orrialdean.

¿Nola aldatzen da telefonoaren hizkuntza?

- 1 Itzaroteko moduan, hautatu [Menua](#) > [Ezarpenak](#) > [Orokorra](#) fitxa > [Hizkuntza](#).
- 2 Hautatu aukera bat.

Legezko informazioa

Declaration of conformity for S312

We, Sony Ericsson Mobile Communications AB of
Nya Vattentorget

SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Sony Ericsson type AAB-1880013-BV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards EN 301 511:V9.0.2, EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V1.2.1 and EN 60 950-1:2006, following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC.

Lund, January 2009

CE 0682



Rikko Sakaguchi, Head of Creation & Development

Cumplimos los requisitos de la Directiva R&TTE (1999/5/EC).

Sony Ericsson S312
GSM 900/1800

Erabiltzailearen eskuliburu hau Sony Ericsson Mobile Communications AB-ek edo hari lotutako tokiko enpresak argitaratu du, eta ez da inolako garantiarik eskaintzen. Sony Ericsson Mobile Communications AB-ek edozein momentutan eta alde zuzenetik jakinarazi gabe egin ditzake aldaketak erabiltzailearen eskuliburu honetan, akats tipografikoak zuzentzeko, oraingo informazioaren zehaztasun falta osatzeko edo programa edo ekipoetan hobekuntzak egin direlako.

Dena den, aldaketa horiek eskuliburu honen hurrengo edizioetan sartuko dira. Eskubide guztiak erreserbatuta.

© Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2008

Oharra: sare batzuek ez dituzte onartzen erabiltzailearen eskuliburu honetako zerbitzu guztiak. Hau GSM 112 nazioarteko larrialdiko deiak egiteko zenbakiari ere aplikatzen zaio. Zerbitzu bat erabil dezakezun ala ez seguru ez badakizu jarri harremanetan zure sare-operadorearekin edo zerbitzu-hornitzailearekin. Telefono mugikorra erabili aurretik, irakurri Informazio garrantzitsua atala. Irudi guztiak erreferentziak dira, eta ez dira telefonoaren deskribapen zehatzak. Zure telefono mugikorrek eduki osagarriak (adibidez, dei-tonuak) deskargatzeko, gordetzeko eta bidaltzeko gaitasuna du. Eduki horren erabilera mugatuta edo debekatuta egon daiteke hirugarren batzuen eskubideen arabera; horien barnean sartzen dira, batere mugarik gabe, aplikatu beharreko copyright legearen araberrako mugak. Telefono mugikorrean deskargatu dezakezun edo bertatik bidali dezakezun eduki gehigarriaren erantzule bakarra zu zara, eta ez Sony Ericsson. Edozein eduki gehigarri erabili aurretik, egiaztatu eduki horren erabilera lizentzia bidez edo beste moduren batera behar bezala baimenduta dagoen. Sony Ericsson-ek ez du inolako eduki gehigarrien edo hirugarrenen edukien zehaztasunik, osotasunik edo kalitaterik bermatzen. Sony Ericsson-ek ez du inolaz ere eduki gehigarrien edo hirugarrenen edukien bidegabeko erabileraren erantzukizunik izango.

Sony, M2 eta Memory Stick Micro Sony Corporation marka erregistratuak dira. Telefonaktiebolaget LM Ericsson-en marka komertziala edo erregistratutakoa da Ericsson. Predictive Text Technology teknologia Zi Corporation-en baimenarekin erabiltzen da. Bluetooth SIG Inc.-en marka komertziala edo erregistratua da Bluetooth™, eta Sony Ericsson-en marka horren edozein erabilera lizentziapean dago. Esperako logotipoa, Style-Up, PlayNow, TrackID eta MusicDJ marka komertzialak dira edo Sony Ericsson Mobile Communications AB-k erregistratutakoak. Gracenote Mobile-rekin ibiltze da TrackID™ musika.

Microsoft, Windows eta Vista Microsoft Corporation-en marka komertzialak edo marka komertzial erregistratuak dira AEBn eta beste herrialde batzuetan. Microsoften jabetza intelektualaren zenbait eskubidek babesten dute produktu hau. Debatuta dago teknologia hori produktu honetatik kanpo banatzea Microsoften berariazko baimenik gabe.

Oharra: Sony Ericssonek informazio pertsonalaren kopia egitea goemndatzen dizu. Edukien jabeek Windows Mediarene (WMDRM) eskubide digitalen kudeaketarako teknologia erabiltzen dute beren jabetza intelektualak babesteko, copyrightaren eskubidea barne. Gailu honek WMDRM software-a erabiltzen du WMDRMk babestutako edukien sartzeko. WMDRM Softwareak ezin badu edukia babestu, babesa duten edukia erreproduzitu eta kopiatzeko WMDRM erabiltzeko softwarearen funtzioa etetea eska diezaiokete Microsofti edukien jabeek. Eteteak ez dio eragiten babesik ez duen edukiri. Babestutako edukirako lizentziak deskargatzean, erabiltzaileak onartzen du Microsoftek lizentzien etete-zerrenda bat gehitu dezakeela. Edukiaren jabeek WMDRM eguneratzeko eska dezakete edukira sartzeko. Eguneratze bat onartzen ez bada, ezingo da sartu lizentzia hori behar duten edukietara.

Esportazio-arauak: softwareak —datu teknikoek edo produktuarekin batera doazeneke barne— AEBko esportazio-kontrolen legeei jarraitzen die, bai eta AEBko esportazioen administrazioari (Export Administration Act) eta hari lotutako erregulazioei eta AEBko Ogasun Ministerioaren kanpo-gaietarako kontrol-bulegoak administratutako zigor-programei ere; gainera, beste herrialde batzuetako inportazio- eta esportazio-arauegiaren mende ere egon liteke. Erabiltzaileak eta produktuaren jabe den edozeinek arau horiek guztiak betetzea onartzen du eta softwarearen esportazio-, berresportazio- edo inportazio-lizentziak lortzeko erantzukizuna duela badaki. Produktu hau eta honen softwarea ezin dira deskargatu, esportatu edo berriro esportatu (i) Kubako, Irakeko, Ipar Koreako, Sudaneko edo Siriako (zerrendak noizean behin berrikusi behar dira) biztanle edo erakundeentzat, AEBko ondasunak bahitu dizkion beste edozein herrialdekoentzat, (ii) AEBko Ogasun Ministerioaren herrialde-zerrendan agertzen diren pertsona edo erakundeentzat edo (iii) AEBko gobernuak erregulatasunez argitaratu dezakeen beste debeku-zerrendaren batean agertzen diren erakunde edo pertsonentzat; hor sartzeko dira AEBko Merkataritza Sailak errefusaturako pertsonen edo erakundeentzat zerrendak edo AEBko Estatu Saileko aurrera ez egiteko zigorren zerrenda. Eskubide mugatuak: Estatu Batuetako gobernuak erabilerak, bikoizte edo ezagutarazteari dagozkion murrizketak bete behar ditu, software informatiko eta datu teknikoaren klausulen (Technical Data and Computer Software Clauses) eskubideetan ezarritakoaren arabera, DFARS 252.227-7013(c) (1) (ii) eta FAR 52.227-19(c) (2) klausuletan, horiek aplikatzea dagokionean,



2008ko Kudeaketaren Kalitatearen
Urrezko Q saria



Q Oro Premio a la Calidad de
Gestión 2008